

M.A. F.Y. (Pali & Prakrit) (Choice Based) Regular Semester 2016 Semester - I  
**MAPPCBCS102 - Pali - Paper-II : Pitketter Sahitya**  
(पिटकेत्तर साहित्य)

P. Pages : 4

Time : Three Hours



GUG/W/16/8008

Max. Marks : 80

- सूचना :- 1. सर्व प्रश्न सोडविणे आवश्यक आहे.  
सभी सवाल छुडाना अनिवार्य है।  
2. स्वीकृत माध्यमात उत्तरे लिहा.  
स्विकृत माध्यम में उत्तर लिखिए।

1. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.  
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

10

अथ खो मिलिन्दो राजा आयस्मन्तं नागसेनं एतदवोच - "नाहं, भन्ते, नागसेन, मुसा भणामि। ईसं च पटिच्च, चक्कानि च पटिच्चं, रथपञ्जरं च पटिच्च, रथ दण्डकं च पटिच्च 'रथो' ति संखा समञ्जा पञ्जति वोहारी नाममत्तं पवत्तती" ति। "साधु खो त्वं, महाराज, रथं जानासि। एवमेव खो, महाराज मय्हं पि केसे च पटिच्च, लोमेच पटिच्च ---- मत्थके मत्थलुंगं च पटिच्च, वेदनं च पटिच्च, सञ्जं च पटिच्च, संखारे च पटिच्च, विञ्जाणं च पटिच्च 'नागसेनो' ति संखा समञ्जा पञ्जति वोहारो नाममत्तं पवत्तति। परमत्थतो पनेत्थ पुगलो नूप लब्धति। भासितं पेतं, महाराज, वजिराय भिक्खुनिया भगवतो सम्मुखा -

यथा हि अंग सम्भारा, होति सद्दो रथो इति।  
एवं खन्धेसु सन्तेसु, होति सत्तो ति सम्मुति" ति।।

OR / अथवा

"यथा, महाराज, उपरिपब्बते महामेघो अभिप्पवस्सेय्य। तं उदकं यथानिज्जं पवत्तमानं पब्बत कन्दर पदर साखा परिपूरेत्वा नदिं परिपूरेय्य। सा उभतो कूलानि संविस्सन्दन्ति, गच्छेय्य। अथ महाजन काया आगन्त्वा तस्सा नदिया उत्तानतं वा गम्भीरतं वा अजानन्तो भीतो वित्थतो तीरे तिड्ढेय्य। अथञ्जतरो पुरिसो आगन्त्वा अत्तनो थामं च बलं च सम्पस्सन्तो गाळ्हं कच्छं बन्धित्वा पक्खन्दित्वा तरेय्य। ते तिण्णं पस्सित्वा महाजनकायो पि तरेय्य। एवमेव खो, महाराज, योगावचरो अञ्जेसं चित्तं विमुत्तं पस्सित्वा सोतापत्तिफले वा सकदागामिफले वा अनागामिफले वा अरहन्ते सम्पक्खन्दन्ति, योगं करोति अप्पत्तस्स पत्तिया, अनाधिगतस्स अधिगमाय असच्छिकतस्स सच्छिकिरियाय। एवं खो, महाराज, सम्पक्खन्दन लक्खणा सध्दा ति।

भासितं पेतं, महाराज, भगवता संयुक्त निकायवरे,  
'सध्दाय तरति ओघं, अप्पमादेन अण्णवं।  
विरियेन दुक्खमच्चेति, पञ्जा परिसुज्झती" ति।  
"कल्लोसि, भन्ते नागसेन।" ति।

- ब) राजा मिलिंद आणि देवमंत्री अनंतकाय यांच्यातील चर्चा स्पष्ट करा.  
राजा मिलिन्द और देवमंत्री अनंतकाय इनमें हुयी चर्चा स्पष्ट कीजिए।

6

OR / अथवा

भन्ते नागसेन ने राजा मिलिंद ला शीलाचे लक्षण कशाप्रकारे पटवून सांगितले? स्पष्ट करा.  
भन्ते नागसेन ने राजा मिलिन्द को शील का लक्षण किस प्रकार समझा दिया? स्पष्ट कीजिए।

2. अ) भन्ते नागसेन ने केलेल्या नामरुपसंबंधी प्रश्नाच्या स्पष्टीकरणार्थ सविस्तर वर्णन करा. 10  
भन्ते नागसेन ने किए हुए नामरुप सम्बन्धी प्रश्न के स्पष्टीकरण स्वरुप सविस्तर वर्णन कीजिए।

OR / अथवा

“लक्ष्ण पञ्हो” चा थोडक्यात सारांश लिहा.  
“लक्ष्ण पञ्हो” का संक्षेप में सार लिखिए ।

- ब) नामरुप पुनर्जन्मसंबंधी प्रश्नाचे भन्ते नागसेनच्या भाषेत वर्णन करा. 6  
नामरुप पुनर्जन्म सम्बन्धी प्रश्न का भन्त नागसेन के भाषा में वर्णन कीजिए।

OR / अथवा

‘अध्दान वग्गो’ चा थोडक्यात सारांश लिहा.  
‘अध्दान वग्गो’ का संक्षेप में सार लिखिए ।

3. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा. 10  
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

उपेक्खासहगतं कुसलविपाकं चक्खुविज्जाणं तथा  
सोतविज्जाणं, धानविज्जाणं, जिह्वाविज्जाणं, सुख -  
सहगतं कायविज्जाणं, उपेक्खासहगतं सम्पटिच्छनचित्तं,  
सोमनस्स सहगतं सन्तीरणचित्तं, उपेक्खा सहगतं  
सन्तीरणचित्तञ्चेति इमानि अट्ठ पि  
कुसल विपाका हेतुक चित्तानि नाम ।

OR / अथवा

सोमनस्स सहगतं जाणसम्पयुत्तं असंखारिकमेकं,  
ससंखारिकमेकं, सोमनस्ससहगतं जाणविप्पयुत्तं  
असंखारिकमेकं, ससंखारिकमेकं; उपेक्खासहगतं  
जाणसम्पयुत्त असंखारिकमेकं, ससंखारिकमेकं;  
उपेक्खासहगतं जाणविप्पयुत्तं असंखारिकमेकं,  
ससंखारिकमेकं ति इमानि अट्ठ पि सहेतुककामावचर  
विपाक चित्तानि नाम ।

- ब) कुशल चित्ताविषयी चर्चा करा. 6  
कुशल चित्त के बारे में चर्चा कीजिए ।

OR / अथवा

अकुशल चित्ताविषयी चर्चा करा.  
अकुशल चित्त के बारे में चर्चा कीजिए।

4. अ) शोभन चैतसिक विषयी सविस्तर चर्चा करा. 10  
शोभन चैतसिक के बारे में सविस्तर चर्चा कीजिए।

OR / अथवा

चैतसिक म्हणजे काय हे सांगून चैतसिक संग्रहाविषयी सविस्तर चर्चा करा.  
चैतसिक का अर्थ बताकर चैतसिक संग्रह के बारे में सविस्तर चर्चा कीजिए।



